

Don kauce wa shakka, harshen Turanci na / Ka'idodin Kungiyoyin Bil'adama /  
tambayoyi da amsoshin da aka buga a shafin yanar gizon ICMA shi ne sakon layi na  
takardun. An fassara wannan fassarar don kididdigar kawai

# SOCIAL BONDS PRINCIPLES, 2017

**Da son rai da jagororin dalilin da isar da tsarin na  
zamantakewa da shaidu**

Hausa Language Translation	Courtesy of	Review by
Name	Obinna Ugochuku	Ahmad Salihijo
Institution	GCA Capital Partners	Blue Camel

## Contents

Ka'idodin zamantakewa 2017 .....	2
Ayyanan Jarin zamantakewa.....	2
Ka'idodin zamantakewa .....	3
Maimatanwa daga baya.....	7
Wurin Arziki.....	9
Kashedi.....	9

## **Ka'idodin zamantakewa 2017**

Tsarin Jagorori don Bayarwa Jarin zamantakewa dalilin son rai

Ka'idodin zamantakewa wanda ake cewa a turanci: "The Social Bond Principles (SBP)" maye gurbin da shiriya mai bayarwa na zamantakewa Jarin bayar da Kore Ka'idodin alkawari wanda ake cewa a turanci: a watan Yuni 2016. Jarin zamantakewa ne amfani da Saide shaidu cewa tara kudi ga sabon da kuma ayyukan da ake aiwatarwa tare da zaman jama'a sakamakon. A SBP ne na son rai aiwatar da jagororin cewa bayar da shawarar nuna gaskiya da kuma tonawa, da kuma inganta mutunci a cikin ci gaban da kasuwar Jarin zamantakewa. suyi nufi ga m amfani da dama 'yan wasan kwaikwayo musharaka cikin kasuwa da kuma an tsara su don samar da bayanai da ake bukata to kara babban birnin kasar kasafi da zamantakewa ayyukan tare da wani guda alqalai. SBP amfanin daga shigar da 2016 shawara daga cikin fam na Birtaniya na mutanin wande suke ciki GBP da kuma Masu lura da al'amurra, kazalika da Jarin zamantakewa aiki kungiyar wanda ake cewa a turanci: Social Bond Working Group (SBWG).

## **Ayyanan Jarin zamantakewa**

Jarin zamantakewa ne wani irin kayan aiki jarin inda cikin Saide za a musamman amfani da kuɗaɗen ko sake- kuɗaɗen a kashi ko a cika sabon da / ko data kasance m aikin zamantakewa (ga sashe daya (1) Amfani da Bashin) da kuma wanda ake hada kai tare da babban ayuka guda hudu zama a cikin kasuwar. Wadannan suna bayyana a cikin Shafi I.

An fahimci cewa wasu aikin zamantakewa suna iya samun muhalli amfanin, da kuma cewa rarrabuwa na wani amfani na fitowa jari a matsayin Jarin zamantakewa ya kamata a kaddara da mai bayarwa dangane da primary makasudin muhimmi ayyukan. (Jarin da cewa da gangan hadarwa kore da kuma zamantakewa ayyukan an kira a matsayin dorewa Jarin, da kuma takamaiman shiriya domin wadannan da aka bayar dabam a cikin dorewa jarin Jagororin.)

Yana da muhimmanci a lura da cewa Jarin zamantakewa kada ta kasance dauke fungible da shaidu cewa ba su hada kai tare da babban ayuka guda hudu gyara na SBP. Jarin bayar a karkashin baya Jarin zamantakewa shiriya saki a 2016 an zaton daidai da SBP.

## **Ka'idodin zamantakewa**

SBP ne na son rai aiwatar jagororin cewa bayar da shawarar nuna gaskiya da kuma watsuwar da kuma inganta mutunci a cikin ci gaban da jarin zamantakewa kasuwar ta bayyanãwa dam ga bayar da wani jarin zamantakewa. SBP ake nufi ga amfani da kasuwar: su samar da masu bayarwa da shiriya a kan key aka gyara da hannu a kaddamar da wani saihanci a idanun jarin zamantakewa. suka taimake zuba jari ta hanyar inganta samuwan bayanai wajibi ne don kimanta da kyau tasiri na jarin zamantakewa zuba jari; kuma suka taimaka masu karkashin rubutun da maida kasuwar zuwa ran fita fili cewa za ta tallafa ma'amaloli. A SBP bayar da shawarar a sarari aiwatar da tonawa for issuers, wanda zuba jari, bankuna, zuba jari bankuna, masu karkashin rubutun, jeri jamiáí da kuma wasu na iya amfani da su domin fahimtar halaye na wani ba jarin zamantakewa. A SBP jaddada da ake bukata nuna gaskiya, daidaito da kuma mutuncin bayanai cewa za a bayyana, kuma ya ruwaito ta hanyar issuers to masu ruwa da tsaki. Akwai SBP guda hudu masu babban amfani, sune:

1. Amfani da cinikin
2. Tsari ga aikin da kuma zabarwa
3. Manejin cinikin
4. Rahoto

### **1. Amfani da cinikin**

Madogara na wani jarin zamantakewa ne yin amfani da Saide jairin wadansu aikin zamantakewa (ciki har da sauran related da kuma goyon bayan ciyarwarsu, kamar R da D), wanda ya kamata za a ayi kasafi da aka bayyana a cikin doka takardun ga tsaro. Duka kaddamarda aikin zamantakewa kamata samar da sarari

zaman jama'a amfanin, wanda za a kiyasta kuma, inda za iya yiwuwa, da aunarwa mai bayarwa.

A cikin taron cewa duk ko da wani rabo daga cikin ganimar ne ko kila a yi amfani domin a kara bada bashin, shi ne shawarar cewa masu bayarwa su samar kimanta na da rabo daga kudi a kan sake samar da kudi, da kuma inda ya dace, kuma bayyana abin da zuba jari ko aikin mukamai iya samar da kudin, da, zuwa mutuža dacewa, da sa ran duba-baya zamani domin samar da kudin aikin zamantakewa. Aikin zamantakewa yana kokari da taimaka giyarwa ko magance wani takamaiman zaman jama'a batun da / ko neman cimma m zamantakewa sakamakon musamman, amma ba na musamman, don wata manufa yawan. Don Allah duba kasa da misali misalai daban daban aikin zamantakewa cewa nemi su cimma zamantakewa da tattalin arziki sakamakon ga manufa alkarya.

Daban daban aikin zamantakewa hadu da, amma ba su iyakance zuwa, bayar da / ko inganta:

- Araha asali kayayyakin more rayuwa (msl: ruwan sha mai tsabta, abun shukawa, dubagari, kai)
- Rashin wuya samun muhimmanci ayyuka (misali kiwon lafiya, da ilimi da kuma koyar da sana'o'i, kiwon lafiya, da kudi da kudi ayyuka)
- Araha gidaje
- Aiki tsara ciki har da ta hanyar da m sakamako na SME kudi da karamin kuda daga karamin bankuna
- Abinci tsaro
- zamantakewa da tattalin arziki da cin gaba da tallafa

Misalan manufa alkarya hada da, amma ba su iyakance zuwa, māsū:

#### 1. Zaman cikin talauci

2. Banda kuma / ko aka danne da alkarya da kuma / ko al'ummomi
3. m kungiyoyin, ciki har da a sakamakon bala'o'i
4. Mutane masu nakasa
5. rani, da kuma / ko gudun hijira
6. Wanda basu je makarantan turawa sosai ba.
7. Wanda ba bauta masu sosai ba
8. Masu rashin aikin yi

Akwai da dama daban daban kuma kafa na sharudda fassara zamantakewa Ayyukan wanda ya riga a zama cikin kasuwar cewa za a iya amfani da karin shiriya. Masu bayarwa da sauran masu ruwa da tsaki iya koma zuwa misalai ta hanyar naima a itanet da aka jera a kan ICMA shafukan yanar gizo a [www.icmagroup.org/gssbresourcecentre](http://www.icmagroup.org/gssbresourcecentre).

## 2. Tsari ga kimanta aikin da kuma zabarwa

Mai bayarwa na wani alkawarin na zamantakewa ya kamata a fili sadarwa zuwa zuba jari:

- Manufofin zamantakewa.
- Aiwatar da wanda ya bayar kayyade yadda aikin shige cikin iri irin aikin zamantakewa gano sama.
- Cikin wayanan cancanta sharudda, ciki har da, idan an zartar, wariya sharudda ko kuma wani tsari amfani gano da kuma sarrafa

yiwwar abu na zamantakewa da kuma muhalli da kasada hade tare da aikin.

Masu bayarwa suna karfafa wa matsayi wannan bayani a cikin mahallin masu bayarwa ta wuce manufofin, dabarun, manufofin da / ko mata kai game da zamantakewa dorewa. Masu bayarwa ne ma karfafa su bayyana wani zaman nagartacce nusar da ake zaba a lokacin aiki.

SBP yana karfafa wani babban matakin nuna gaskiya da kuma bayar da shawarar cewa wani issuer ta aiwatar ga aikin kimantawa da kuma zaban a wadansu idan an kara dubawa daga wani waje (duba sashe dubawa daga waje).

### 3. Manejin ciniki

Duka saide na alkawari zamantakewa, ko wani adadin daidai to wadannan gabadayan Saide, ya kamata a yaba wa wani karamin asusun banki, koma wani karamin-fayil ko in ba haka ba sa ido ta hanyar mai bayarwa a wani dace hanya, da kuma shaida ta mai bayarwa a wani m ciki aiwatar da nasaba da mai bayarwa ta rance da kuma zuba jari ayyukan for aikin zamantakewa.

To matuƙar jarin zamantakewa ne fice, da ma'auni na sa ido Saide ya kamata a lokaci-lokaci gyara ga dace asusun tarayya ga m Projects sanya a lokacin da zamani. Mai bayarwa ya kamata ya sanar da zuba jari da nufin iri wucin gadi jeri ga ma'auni na Saide wansa ba bayar ma kowa koba.

SBP ya karfafa wani babban matakin nuna gaskiya da kuma bayar da shawarar cewa wani mai bayarwa ta masu managi na Saide zama kuma ru ta yin amfani da wani binciken, ko wani ɓangare na uku, to tabbatar da ciki tracking Hanyar da kasafi na kudi daga cinikin alkawarin zamantakewa (duba sashe dubawa daga waje).

### 4. Rahoto

Masu bayarwa kamata sa, da kuma ci gaba, samuwa har zuwa ranar bayanai a kan yin amfani da Saide da za a sabunta a duk shekara har da cikakken kasafi, kuma

kamar yadda ya cancanta, sa'an nan a taron na abu aukuwa. Wannan ya hada da wani jerin daga cikin ayyukan to wanda jarin zamantakewa Saide aka kasaftawa, kazalika da takaitaccen bayanin da su aikin da yawa kasaftawa, kuma su sa ran tasiri. Ina da tsare sirri da yarjejeniyar, sharudda, ko da wani babban yawan tamkar

ayyukan iyakance adadin daki-daki, abin da za a iya sanya samuwa, da SBP bayar da shawarar cewa bayanai da aka gabatar a sharuddan ko a kan wani tara wasu alkalima da fayil-akai (msl kashi kasaftawa zuwa wasu aikin daban daban).

Gaskiya ne na musamman darajar a sadarwa da ana sa ran tasiri na ayyukan. SBP ya bayar da shawarar da yin amfani da ingantattun yi Manuniya kuma, inda m, gwada yawa cika mudu (msl yawan amfana) da kuma watsuwar da key tamkar hanya da / ko zaton amfani a gwada yawa shiba. Mai bayarwa da ikon saka idanu cimma tasirin ne karfafa su hada wadanda a cikin su na yau da kullum da rahoto. A amfani da wani bayanawa wanda ya nuna da babban halaye na mai jarin zamantakewa ko wani shirin, da kuma dake bayyana takey fasali a jeri tare guda hudu aka gyara na SBP iya taimaka gaya kasuwa mahalarta. A karshen cewa, a misali da ake yi samuwa a [www.icmagroup.org/gssbresourcecentre](http://www.icmagroup.org/gssbresourcecentre) wanda da zarar kammala za a iya buga online ga kasuwar bayanai ta bin umarnin a wannan yanya.

## **Maimatanwa daga baya**

An shawarar cewa issuers amfani da wani waje maimaita a tabbatar jeri na Jarin zamantakewa da key fasali na SBP as bayyana a sama. Akwai hanyoyi da dama don masu bayarwa su samu waje shigar a cikin halitta da su jan zamantakewa aiwatar da akwai da dama matakan da iri review cewa za a iya bayar da kasuwar. Irin wannan shiriya da kuma na waje reviews iya sun hada da:

- 1) Shawaran wanda suka fi iya: An issu iya neman shawara daga gare wararru da kuma / ko cibiyoyin tare da gane gwaninta a zamantakewa al'amurran da suka shafi ko wasu al'amurran a bayar da wani jarin zamantakewa, kamar kafa / bayani zamantakewa na wani mai bayarwa. "Na biyu jam'iyyar

ra'ayin" iya fada cikin wannan aji.

- 2) Tabbatarwa: Mai bayarwa za iya samun jarin zamantakewa, hade da tsarin jarin zamantakewa, ko tamkar dukiya da kansa tabbatar da m jam'iyyun, kamar auditors. Da bambanci to takardar shaida, tabbaci iya mayar da hankali a kan jeri tare da ciki nagartacce ko da'awar sanya na mai bayarwa. Kimantawa na zaman jama'a siffofin tamkar dukiya iya cinye tabbaci da kuma iya dauke da waje sharudda.
- 3) Takardar shaida: Mai bayarwa yana iya samun ta jarin zamantakewa ko tarun haduwa jarin zamantakewa tsarin ko amfani da Bashin bokan da na waje kima misali. An kima misali ma'anar sharudda, kuma jeri tare da irin wannan sharudda da aka gwada ta da m uku jam'iyyun / masu bada sheda.
- 4) Awnawa: Masu bayarwa suna iya samun jarin zamantakewa ko hade tsarin jarin zamantakewa an awna da wasu kamfanoni, irin wannan kamar yadda qware bincike azurtawa ko awnawa hukumomin. Awnawa jarin zamantakew sun rabu daga mai bayarwa awnawa ESG kamar yadda suka yawanci nema daga mutum zuwa mutum tsaro ko aikin jiki jarin zantakewa / shirye-shirye.

Sakamakon waje zai iya fito ba a cikeken kasha ba, rufe kawai wasu al'amurran da wani mai bayarwa da jarin zamantakewa ko dangantaka jarin zamantakewa tsarin ko full, kimantawa jeri tare da duk hudu gyara na SBP. A SBP bayar da shawarar jama'a watsuwar waje sakamakon, ko a kalla an zartarwa summary, misali ta hanyar yin amfani da abun misali da ake yi da samuwa a [www.icmagroup.org/gssbresourcecentre](http://www.icmagroup.org/gssbresourcecentre) wanda da zarar kammala iya zama Wallafa online ta bin umarnin a wannan mahada. SBP karfafa sakamakon waje bayarwa a cikin wani harka ta bayyanar da su takardun shaidarka da kuma dacewa gwaninta, da kuma sadarwa a fili da ikon yinsa, daga cikin nazari gudanar. SBP la'akari da cewa lokaci na wani waje review iya dogara a kan yanayin da yin amfani da Saide da kuma littafin da sake dubawa za a iya tilasta ta kasuwanci da tsare sirri da bukatun.



## Wurin Arziki

Nagari shaci da kuma sauran SBP albarkatun suna kasancewa sanya samuwa a wanan wurin arziki a [www.icmagroup.org/gssbresourcecentre](http://www.icmagroup.org/gssbresourcecentre). Kammala shaci iya zama Wallafa a itanet ga kasuwar bayanai a wurin arziki ta bin umarnin hayan a sama

RATAYE I – daban daban Jarin zamantakewa akwai halin yanzu hudu daban na Jarin zamantakewa (karin iri daban kan iya fitowa a matsayin kasuwar tasowa da kuma wadannan za su zama rajista a shekara-shekara SBP):

- Amfani da Bashin tatu jarin zamantakewa: wani misali tunani akai-wa-da-issuer bashi wajibi hada kai tare da SBP.
- Riban jarin zamantakewa: wani maras tunani akai-wa-da-mai bayarwa bashi wajibi hada kai tare da SBP a cikin abin da bashi da daukan hotuna a cikin jari ne ga alkawarin tsabar kudi gudana daga cikin kudaden shiga qarqashinsu, kudade, haraji da dai sauransu, da kuma wanda yin amfani da Saide wanda basu tare ko da alaqa jarin zamantakewowi.
- Jarin aikin Zamantakewa: wani aikin bond for guda ko mahara su aikin zamantakewa ga wanda zuba jari yana kai tsaye daukan hotuna zuwa hadarin da aikin tare da ko ba tare da m tunani akai maibayarwa, da kuma cewa da aka hada kai tare da SBP.
- Jarin zamantakewa mai tsaro: wanan jari ana bayarwa da wani abu a kasa ko daya ko mafi takamaiman aikin zamantakewa, gami da amma bai iyakance don rufe shaidu, ABS, MBS, da kuma da sauran fannin jiki. Kuma hada kai tare da SBP. A farko tushen biya shi ne kullum da tsabar kudi gudana na dukiya.

## Kashedi

*Wannan Ka'idodin Jarin zamantakewa ne na son rai aiwatar da jagororin cewa ba dokoki ne da tayin sayen ko sayar da tsarori kuma dokoki takamaiman shawara na abin da siffan (haraji, shari'a, muhalli, da la'akari da ko tsara) game da Jarin zamantakewa ko wani tsarori. Wannan Ka'idodin Jarin zamantakewa yi ba haifar da wani 'yancin, a, ko abin alhaki to, kowane mutum, jama'a ko masu zaman kansu. Masu bayarwa rike da kuma aiwatar da wayannan Ka'idodin Jarin*

*zamantakewa wani aikin da kansa, ba tare da dogaro da ko tunani akai zuwa Wannan Ka'idodin Jarin zamantakewa, kuma suna kawai alhakin yanke shawarar fitowa Social Jarin. karkashin rubutu na Jarin zamantakewa ba alhakin idan na masu bayarwa ba bi da su alkawura ga Jarin zamantakewa da kuma yin amfani da sakamakon gabadayan Saide. Idan akwai wani rikici tsakanin wani zartar da dokoki, dokoki da ka'idoji da kuma jagororin saita kawo a cikin jarin zamantakewa a'idoji, da dacewa dokokin gida, da dokoki da kuma dokokin za fi.*